

Библиографическое описание и индексирование тематических электронных полнотекстовых коллекций в программе АС "Библиотека-2".

Губанова С.А., зав. сектором "Исследования и создания электронных ресурсов" отдела Интернет Тверской ОУНБ им. А.М. Горького.

Межрегиональная научно-практическая конференция "Развитие корпоративного взаимодействия библиотек в рамках "КОРБИС (Тверь и партнеры)" спекты корпоративного использования АС "Библиотека").

г. Тверь. Тверская ОУНБ им. А.М. Горького, 27-29.10.2003.

Рабочее совещание "Библиотечные технологии в условиях корпоративной системы. МБА и ЭДД в выполнении информационных запросов пользователей" в рамках КБС "КОРБИС (Тверь и партнеры)".

г. Тверь. Тверская ОУНБ им. А.М. Горького, 2-3.12.2002.

Каталогизация электронных ресурсов удаленного доступа – вопрос актуальный. Появление в фондах библиотек электронных документов на нетрадиционных – виртуальных – носителях потребовало создания правил их библиографического описания и индексирования для обеспечения доступа к содержащейся в них информации. Думается, библиотекари привыкли каталогизировать по всем правилам любой документ, будь то печатное издание, аудио- и видеоматериалы, электронные документы на машиночитаемых носителях, приходящий в библиотеку. И потому, каталогизация электронных ресурсов удаленного доступа должна происходить аналогично обработке в машиночитаемой форме печатных и других видов носителей информации – в соответствии со стандартами библиографического описания и международными компьютерными библиографическими форматами данных.

1. Объект библиографического описания и индексирования.

Известно, что термин "Электронные ресурсы" объединяет электронные документы и другие виды электронной информации, то есть все осязаемые и неосязаемые источники на нетрадиционных носителях, а именно:

- Электронные ресурсы локального доступа – информация, зафиксированная на отдельном электронном физическом носителе (все разновидности электронных оптических дисков, электронные гибкие диски и т.д.).
- Электронные ресурсы удаленного доступа – информация, доступная в информационных сетях – локальных и (или) глобальных (файлы, web-сайты и базы данных, расположенные на локальных или web-серверах).

В нашем случае объектом библиографического описания, индексирования, учета и использования в библиотеке являются документы тематических электронных полнотекстовых коллекций - электронные ресурсы удаленного доступа, хранящиеся на сервере Тверской областной научной универсальной библиотеки им. А.М. Горького.

2. Сетевые электронные библиотеки и тематические электронные полнотекстовые коллекции: общие и отличительные признаки.

Следует отметить, что тождественность значений терминов "электронная библиотека" и "электронные коллекции", часто встречающиеся в литературе, неверно и требует разъяснений.

Формирование полнотекстовых виртуальных фондов электронных библиотек и электронных коллекций, расположенных в Интернет, на первый взгляд происходит одинаково: оцифровка печатного издания, перевод Word-файлов в PDF или HTML форматы, присвоение электронному документу сетевого адреса. Но работа по формированию тематических полнотекстовых электронных коллекций показывает иное.

Документ из фонда электронной библиотеки является электронным ресурсом удаленного доступа, созданным стандартными программными средствами, но систематизированным создателем без использования нормативной базы. В то время как документ из фонда электронной коллекции, являясь электронным ресурсом удаленного доступа и созданный стандартными программными средствами, имеет полное библиографическое описание в соответствии с утвержденным ГОСТом, проиндексирован и доступен через электронный каталог библиотеки.

3. Международные и российские стандарты библиографического описания электронных ресурсов.

Библиотекари всего мира объединили свои усилия для каталогизации документов на нетрадиционных носителях.

В 1990 году Международной Федерацией Библиотечных Ассоциаций и учреждений (ИФЛА) был создан Международный стандарт библиографического описания документов на нетрадиционных носителях ISBD (CF). Данный стандарт был посвящен, главным образом, описанию программных продуктов и баз данных, получивших обобщающий термин – "компьютерные файлы".

В 1997 был завершен проект ИФЛА по созданию Международного стандартного библиографического описания электронных ресурсов ISBD (ER). В нем был применен новый обобщающий термин - «электронные ресурсы», поскольку стремительное развитие информационных технологий расширило спектр электронных документов, выступающих в качестве виртуальной информации.

По результатам опроса 53 крупнейших национальных библиотек мира 45% респондентов не приняли Международный стандарт библиографического описания документов на нетрадиционных носителях ISBD (ER) в качестве национального стандарта, 32% сообщили о его частичном принятии, 23% - о принятии "в принципе". Россия вошла в число тех немногих стран, которые "в принципе" приняли Международные стандартные правила библиографического описания электронных ресурсов ISBD (ER).

В 1998 году Российская государственная библиотека в содружестве с Межрегиональным комитетом по каталогизации подготовила и издала методические рекомендации по библиографическому описанию электронных ресурсов. Эти рекомендации полностью соответствовали Международным правилам описания электронных ресурсов ISBD (ER) по содержанию, но отличались по статусу документа, т.е. не являлись национальным стандартом.

В 1999 году РГБ приступила к разработке национального стандарта. Результатом данной работы явился ГОСТ 7.82 - 2001 "Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов", получивший статус национального стандарта по библиографическому описанию документов на нетрадиционных носителях.

В 2002 году в свет выходит второе издание методических рекомендаций по библиографическому описанию электронных ресурсов, составленные специалистами Российской Государственной библиотеки в соответствии с ГОСТом 7.82 – 2001 и Международными правилами описания электронных ресурсов ISBD (ER).

4. Машинная каталогизация электронных ресурсов. Форматы библиографического описания электронных ресурсов.

Несомненно, что машинная каталогизация документов на нетрадиционных носителях имеет некоторые трудности. Сложность заключается в разложении положений стандарта по библиографическому описанию электронных ресурсов на отдельные поля формата, в целях эффективного функционирования библиографической записи в электронном каталоге. Поэтому встает вопрос об использовании тех или иных библиографических форматов библиографического описания каждой конкретной библиотекой в частности.

Наиболее значительным фактором в решении данной проблемы можно считать Международный формат для библиографического описания электронных ресурсов Dublin Core Metadata Initiative (DCMI) - Инициатива метаданных Дублинское ядро. Формат, предназначенный для идентификации сетевых электронных ресурсов и располагающий 15 полями для описания основных характеристик электронного ресурса, позволяет дать минимальный набор сведений об электронном ресурсе и сформировать в Интернет информационную среду, названную в зарубежной специальной литературе Metadata.

Метаданные (от греч. meta – предварительные записи) представляют собой информацию о форме и содержании электронного документа и наиболее часто используются в HTML-документах, где заключены в мета теги, находящиеся в заголовке HTML-файла. В связи с этим можно говорить о полном соответствии формата Dublin Core Metadata Initiative языку разметки гипертекста HTML. Поэтому библиографическое описание электронного документа, сделанное в данном формате, может быть непосредственно включено в сам электронный ресурс прочитано любым роботом, собирающим сведения о ресурсах Интернет.

Формат Dublin Core Metadata Initiative (DCMI) является достаточно простым и доступным, прежде всего для самих создателей сетевых электронных ресурсов.

В 1998 году Российская Государственная библиотека провела эксперимент по созданию базы метаданных российских ресурсов Интернет. Данный эксперимент можно считать началом создания портала российских журналов гуманитарной тематики, размещенных в Интернет, на сервере РГБ. Проект выполняется с апреля 2002 года. В настоящее время специалистами РГБ разработаны критерии отбора журналов гуманитарной тематики, доступных через Интернет; формат описания электронных ресурсов, основанный на Международном формате библиографического описания электронных ресурсов Dublin Core Metadata Element Set (DCMES) – производном формате от Dublin Core Metadata Initiative (DCMI); методика заполнения полей формата библиографического описания. Описание проекта доступно через Интернет: <http://www.rsl.ru/dc>

В отличие от формата Dublin Core Metadata Initiative (DCMI), формат библиографического описания Machine-Readable Cataloging Records (MARC) - Машиночитаемые библиографические записи – был изначально ориентирован на каталогизацию печатного фонда, и поэтому позволяет детально каталогизировать электронный документ аналогично печатному изданию, поскольку в 1998 году в UNIMARC – формат библиографического описания, производный от MARC – были добавлены новые позиции, соответствующие Международными правилами описания электронных ресурсов ISBD (ER):

1. 135 Поле кодированных данных. Добавлена символическая позиция «Специальное обозначение материала».
2. 230 Область материальной специфики. Характеристики ЭР.
3. 336 Тип примечания о ЭР.
4. 337 Примечания о системных требованиях.
5. 856 Электронная расстановка и доступ.

Подобные изменения поддерживает и Российский коммуникативный формат (RUSMARC) – российская версия UNIMARC.

Формат RUSMARC разработан по заказу Министерства культуры в рамках программы [LIBNET](#) под эгидой Российской Библиотечной ассоциации (РБА) и утвержден Приказом

Министра Культуры РФ [№ 45 от 27 января 1998](#) в качестве обязательного формата при обмене библиографическими записями среди библиотек сети Министерства Культуры. Формат является посредником при осуществлении обмена библиографическими записями и способствовать решению следующих задач:

1. Улучшению доступности библиографической информации;
2. Созданию сводных каталогов;
3. Сокращению затрат при каталогизации.

Ярким примером в вопросе машинной каталогизации тематических электронных полнотекстовых коллекций на базе формата RUSMARC может послужить Электронная библиотека Библиотечной сети учреждений науки и образования Северо-Западного региона России (RUSLANet). Несомненно, что достоинства электронной библиотеки RUSLANet это:

1. Электронный каталог на базе протокола Z.39;
2. Прекрасные поисковые возможности;
3. PDF-формат электронных документов;
4. Доступ к полному тексту документа непосредственно из электронного каталога.

Доступ к фондам электронной библиотеки RUSLANet осуществляется через Интернет: <http://www.ruslan.ru:8001/cgi-bin/zgate.exe?Init+ruslanet-dl.xml,simple.xml+rus>

5. Библиографирование электронных ресурсов.

Библиографическое описание электронных ресурсов подчиняется общим правилам библиографического описания. При этом набор сведений должен быть максимально полным, чтобы при поиске в электронном каталоге и при выводе библиографической информации на «электронной карточке» можно было получить полную характеристику о форме и содержании электронного документа.

Отметим, что библиографическое описание – это основная часть библиографической записи, содержащая библиографические сведения, приведенные по установленным правилам и позволяющие идентифицировать документ (электронный ресурс), а также получить представление о его форме, содержании и читательском назначении.

Нормативную базу при библиографическом описании электронных ресурсов составляют следующие документы:

1. ГОСТ 7.82-2001 "Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления";
2. ГОСТ 7.83-2001 "Электронные издания. Основные виды и выходные сведения";
3. ГОСТ 7.59-2003 "Индексирование документов. Общие требования к систематизации и предметизации";
4. ГОСТ 7.1-84 "Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления";
5. ГОСТ 7.12-93 "Сокращение русских слов и словосочетаний в библиографическом описании произведений печати".

Специфика библиографического описания электронных ресурсов состоит в применении новых областей — "Область вида и объема ресурсов" и "Область физической характеристики". Обозначение электронного ресурса как широкого класса материалов — [Электронный ресурс] — приводится в области заглавия и сведений об ответственности.

Схематично библиографическое описание электронного ресурса можно представить так:

Основное заглавие [Общее обозначение материала] = Параллельное заглавие: сведения, относящиеся к заглавию/сведения об ответственности. — Сведения об издании = Параллельные сведения об издании/сведения об ответственности, относящиеся к изданию, дополнительные сведения об издании. — Обозначение вида ресурса (объем ресурса). —

Место издания: имя издателя, дата издания (Место изготовления: имя изготовителя, дата изготовления). — Специфическое обозначение материала и количество физических единиц: другие физические характеристики; размер + сведения о сопроводительном материале. — (Основное заглавие серии или подсерии = Параллельное заглавие серии или подсерии: сведения, относящиеся к заглавию серии или подсерии/сведения об ответственности, относящиеся к серии или подсерии, ISSN; нумерация внутри серии или подсерии). — Примечание. — Стандартный номер = Ключевое заглавие: условия доступности и (или) цена.

При необходимости библиографическая запись, составленная на электронный ресурс, может информировать о содержании электронного документа, иметь аннотацию. Обязательному заполнению подлежат поля предметных рубрик (индексирования) и служебных пометок.

Отметим, что индексирование – это выражение содержания документа в терминах языка информационно-поисковой системы и производится в соответствии с ГОСТом 7.59 – 2003 «Индексирование документов. Общие правила к систематизации и предметизации». При этом процесс индексирования может идти по двум направлениям:

1. Классификация – выражение содержания документа в специальной классификационной системе, где в качестве терминов индексирования выступают классификационные индексы (полный, каталожный или полочный индекс);
2. Предметизация – содержание документа представлено в понятийной системе, где в качестве терминов индексирования выступают лексические единицы естественного языка (предметные рубрики).

При обработки электронных ресурсов удаленного доступа рекомендуется использовать предметизационный принцип, поскольку он подсказан самой формой электронного ресурса – виртуальной.

Служебные пометки (индивидуальный номер, место хранения) "наносятся" в соответствии с внутренним порядком распределения документов, поступивших в библиотеку, по структурным подразделениям библиотеки. В случае с электронными ресурсами удаленного доступа местом хранения является сервер библиотеки.

6. Библиографическое описание и индексирование электронных ресурсов в программе АС "Библиотека-2".

В связи с появлением в стандарте библиографического описания электронных ресурсов новых областей, программа АС "Библиотека-2" в разделе "Библиографическое описание издания" была дополнена программистами Тверской ОУНБ новой областью – "Вид и объем ресурса", которая является специфичной при библиографировании электронных ресурсов.

Программа АС "Библиотека-2" поддерживает внутренний формат библиографических данных RUSMARC.

Схема заполнения полей в программе АС "Библиотека-2" при библиографическом описании и индексирование электронных ресурсов удаленного доступа:

Область заглавия и сведений об ответственности.

В программе АС "Библиотека-2" заполнению подлежат пять областей - Авторский коллектив, ИО индивидуального автора, Категория, Основное заглавие, Сведения, относящиеся к заглавию:

1. Сведения об ответственности - сведения, относящиеся к лицам или организациям, ответственным за интеллектуальное или художественное содержание ресурса (области: Авторский коллектив, ИО индивидуального автора, Категория):
 - ФИО индивидуального автора / авторский коллектив;

- сведения об организации, участвующей в создании, изготовлении или реализации электронного ресурса (библиотека выступает как коллективный автор);
- сведения о лицах, работы которых содержатся в электронном ресурсе, вместе со словами определяющими их роль в создании документа (художники, композиторы, переводчики и т.д.);
- сведения о лицах, участвующих в создании, изготовлении или реализации электронного ресурса, вместе со словами определяющими их роль в создании документа (программисты, дизайнеры, специалисты по оцифровке текстовых, аудио и видеоматериалов и т.д.).

2. Основное заглавие:

- воспроизводится в том виде, в каком оно приведено в источнике информации;
- если документ содержит два или более отдельных произведений и имеет наряду с ними общее заглавие, то в качестве основного выбирается общее заглавие. Остальные приводятся в области примечаний;
- из нескольких вариантов заглавий выбирают полиграфически выделенное или первое из последовательно расположенных заглавий;
- при отсутствии в документе заглавия оно может быть сформулировано на основе анализа и приведено в квадратных скобках;
- в отличие от библиографического описания печатных изданий при библиографическом описании электронных ресурсов в области заглавия приводятся сведения, обозначающие общий класс материала, которое приводится сразу же после основного заглавия – [Электронный ресурс].

3. Сведения относящиеся к заглавию включают информацию, раскрывающую и поясняющую основное заглавие.

Область издания.

Сведения об издании информируют об изменениях и (или) особенностях данного издания по отношению к предыдущему изданию того же документа. Отметим, что сведения об издании, относящиеся к электронным ресурсам удаленного доступа, которые регулярно обновляются, помещают в область примечания.

Область вида и объема.

В области приводятся специфические характеристики электронного ресурса, включающие обозначение его вида и сведения о его объеме.

1. Вид ресурса:

- электронные данные (текстовые, звуковые, графические и т.д.);
- электронные программы (системные, прикладные, сервисные).

2. Объем ресурса (сведения факультативные):

- количество файлов;
- количество байтов / Kb / Mb.

Область выходных данных.

В программе «АС – Библиотека – 2» заполнению подлежат три области: Место издания, Издательство или издающая организация, Место издания.

В области выходных данных помещают сведения обо всех видах деятельности по изданию, производству, распространению, выпуску и реализации электронного ресурса. В состав области входит информация о месте публикации, издателе (производителе) и дате публикации. Отметим, что в случае формирования библиотекой тематических электронных

полнотекстовых коллекций она выступает в роли издающей организации. В соответствии с этим область выходных данных заполняется следующим образом:

1. Место издания: Тверь (иное);
2. Издательство или издающая организация: ТОУНБ (иное);
3. Дата издания: 2003 (иное).

В случае с динамическими электронными ресурсами рекомендуется сделать примечание с более детальной информацией (Напр.: Электронная версия печатной публикации 2000 года)

Область физической характеристики.

В области приводятся сведения, касающиеся описания электронного ресурса локального доступа. Информация о сопроводительном материале для электронного ресурса удаленного доступа приводится в области примечания.

Область серии.

Область применяется в случае, когда все части одного электронного ресурса публикуются в одной и той же серии или подсерии.

Область примечания.

Примечания дополняют предшествующую часть библиографического описания и могут касаться любого аспекта оформления электронного ресурса и (или) его содержания.

1. Обязательные примечания:
 - примечания о режиме доступа для электронных ресурсов удаленного доступа (Напр.: <http://www.library.tver.ru/имя файла>);
 - примечания о системных требованиях обязательны для ресурсов локального доступа.
2. Факультативные примечания:
 - о языке текста;
 - об источнике основного заглавия;
 - о вариантах заглавия;
 - к сведениям об ответственности;
 - об источнике сведений об издании;
 - о библиографической истории электронного ресурса;
 - к области вида и объема;
 - к области физической характеристик;
 - к области сери;
 - об условиях доступности;
 - о содержании ресурса (см. п. Дополнительные поля);
 - аннотирование (см. п. Дополнительные поля);
 - об информации рекомендательного характера;
 - о номера.

Дополнительные поля и окнадля индексирования и служебных пометок:

1. Дополнительные поля (клавиши: Alt + F 3)
 - содержание ресурса
 - аннотирование ресурса
 - индексирование (предметные рубрики)
2. Дополнительные поля (клавиши: Alt + F 4)
 - инвентарный номер (Напр.: 1 ЭР)

- место хранения (Напр.: сервер ТОУНБ)

Примеры описания электронных ресурсов удаленного доступа:

Города Тверской области [Электронный ресурс]: Ист.-архит. очерки (XI – нач. XX века) / Твер. обл. универс. науч. биб-ка им. А.М. Горького, Электрон. чит. зал, Отд. комп. технологий; Гл. прогр. А.В. Фронкин, Сканир. Т.А. Цырубалко, Коррект. Н.В. Серякова, С.А. Губанова. – Электрон. текстовые и граф. дан. (1 файл: PDF; 3,3 Mb). – Тверь: ТОУНБ, 2003. – Режим доступа: <http://databs.library.tver.ru/erdb/goroda.pdf>, ограниченный. – Яз. рус. – Загл. с экрана. – Электрон. версия печ. публикации 2000 г. – Предназначен для искусствоведов, архитекторов, всех интересующихся историей отечественной архитектуры и градостроительного искусства.

Издание является электронной версией печатной публикации «Города Тверской области: Историко-архитектурные очерки (XI – нач. XX века)», выпущенной в Санкт-Петербурге издательством «Дмитрий Буланин» в 2000 году. В него входят очерки по истории архитектурного и градостроительного развития Твери и 12 исторических городов Тверской области: Бежецка, Белого, Вышневолочка, Зубцова, Калязина, Кашина, Кимр, Красного холма, Осташкова, Старицы, Торжка и Торопца. Очерки сопровождаются схематическими планами городов и проиллюстрированы репродукциями с исторических планов, архивных чертежей, старинных открыток и современных фотографий.

-- 1. Тверская область. 2. Города – История, 11 – нач. 20 вв. 3. Русская архитектура. 4. Электронные ресурсы.

1 ЭР – Сервер Тверской ОУНБ.

Расположение меток полей в формате RUSMARC.

Запись N 1

01688nam##2200181###450#

001 RU\TOUNB\INET\82

100 [##] \$a 20031023c||u0rusc0102 ca

101 [#] \$a rus

105 [##] \$a |||

200 [1#] \$a Города Тверской области [Электронный ресурс] \$e Ист.- архит. очерки (XI - нач. XX века) \$f Твер. обл. универс. науч. б-ка им. А.М. Горького, Электрон. чит. зал, Отд. комп. технологий; Гл. прогр. А.В. Фронкин; Сканир. Т.А. Цырубалко; Коррект. Н.В. Серякова, С.А. Губанова

205 [##] \$a Электрон. текстовые и граф. дан. (1 файл: pdf; 3,3 Mb)

210 [##] \$a Тверь \$c ТОУНБ \$d 2003

309 [##] \$a Режим доступа: <http://datasb.library.tver.ru/erdb/goroda.pdf>, ограниченный. - Яз. рус. - Загл. с экрана. - Электрон. версия печ. публикации 2000 г. - Предназначен для искусствоведов, архитекторов, для всех интересующихся историей отечественной архитектуры и градостроительного искусства.

330 [##] \$a Издание является электронной версией печатной публикации "Города Тверской области: Историко-архитектурные очерки (XI - начало XX века)", выпущенной в Санкт-Петербурге издательством "Дмитрий Буланин" в 2000 г. В него входят очерки по истории архитектурного и градостроительного развития Твери и 12 исторических городов Тверской области: Бежецка, Белого, Вышневолочка, Зубцова, Калязина, Кашина, Кимр, Красного Холма, Осташкова, Старицы, Торжка и Торопца. Очерки сопровождаются схематическими планами городов и проиллюстрированы репродукциями с исторических планов, архивных чертежей, старых открыток и современных фотографий.

700 [#0] \$a Твер. обл. универс. науч. б-ка им. А.М. Горького

801 [#0] \$a RU \$b TOUNB \$g PSBO \$c 20031023

856 [4#] \$u <http://datasb.library.tver.ru/erdb/goroda.pdf>

899 [##] \$a Тверская ОУНБ

Несомненно, что появление национального российского стандарта по библиографическому описанию электронных ресурсов и модификация российского коммуникативного формата в целях библиографирования документов на нетрадиционных носителях открыли перед работниками библиотечных информационных служб новые возможности.

Процесс библиографического описания и индексирования тематических электронных полнотекстовых коллекций показал:

1. Появление новых единиц хранения в фонде библиотеки;
2. Формирование нового электронного виртуального фонда библиотеки;
3. Быстрое и качественное обслуживания читателей (пользователей) библиотеки;
4. Целесообразность использования программы «АС – Библиотека – 2» в качестве программного обеспечения процесса библиографического описания и индексирования тематических электронных полнотекстовых коллекций.

В заключении следует сказать, что с внедрением процесса библиографического описания и индексирования электронных ресурсов удаленного доступа с учетом особенностей машинной каталогизации библиографических записей, конвертирования последних в электронный каталог библиотеки и тем самым предоставлением для читателей (пользователей) библиотеки единой точки доступа к полным текстам документов, библиотека переживает свое новое рождение, становясь не просто хранительницей печатных книг, а интернациональным проводником к новому виду информации – виртуальному.

Литература:

Нормативные документы.

1. ГОСТ 7.82 – 2001 «Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления»
2. ГОСТ 7.83 – 2001 «Электронные издания. Основные виды и выходные сведения»
3. ГОСТ 7.59 – 2003 «Индексирование документов. Общие требования к систематизации и предметизации»
4. ГОСТ 7.1 – 84 «Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления»
5. ГОСТ 7.12 – 93 «Сокращение русских слов и словосочетаний в библиографическом описании произведений печати».

Специальные материалы:

1. RUSMARC в примерах: Учебное пособие для каталогизаторов / Национальный информационно-библиотечный центр "ЛИБНЕТ". - М.: ФАИР-ПРЕСС, Центр "ЛИБНЕТ", 2003 (Специальный издательский проект для библиотек).

Материалы рекомендательного характера.

1. Библиографическое описание электронных ресурсов: Методические рекомендации / Рос. гос. б-ка; Межрегион. ком. по каталогизации; Сост.: Т.А. Бахтурина, И.С. Дудник, Н.Ю. Кулыгина; Отв. ред. Н.Н. Каспарова. – М.: Пашков дом, 2002. – 56 с.
2. Каспарова Н.Н. Библиографическое описание электронных ресурсов в России: Национальные аспекты и международный опыт // Науч. и техн. б-ки. – 2000. – №3. – С. 14 -16.
3. Бахтурина Т.А. Проблемы стандартизации библиографического описания электронных ресурсов // Науч. и техн. б-ки. – 2000. - №7. – С. 16-20.
4. Бахтурина Т. А. Исследование ИФЛА «Функциональные требования к

- библиграфическим записям» и его влияние на современную каталогизационную терминологию // Науч. и техн. б-ки. – 1999. - №11. – С. 17-20.
5. Загорская Е.И. Проблемы каталогизации документов на нетрадиционных носителях // Небумажные носители информации в библиотеке: Материалы Всероссийского обучающего семинара 19 – 21 окт. 1999 г. – СПб.: РНБ, 2000.